

Amtsblatt der Europäischen Union

C 248



Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

57. Jahrgang

30. Juli 2014

Inhalt

II Mitteilungen

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Europäische Kommission

2014/C 248/01	Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss (Sache M.7329 — Saria/Teeuwissen/Jagero II) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informationen

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Europäische Kommission

2014/C 248/02	Euro-Wechselkurs	2
---------------	------------------------	---

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2014/C 248/03	Mitteilung der französischen Regierung gemäß der Richtlinie 94/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen (Amtliche Bekanntmachung zu dem Antrag auf eine Exklusivgenehmigung zum Aufsuchen flüssiger oder gasförmiger Kohlenwasserstoffe („Permis de Moustey“)) ⁽¹⁾	3
---------------	--	---

DE

⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR

V Bekanntmachungen

VERWALTUNGSVERFAHREN

Europäische Kommission

2014/C 248/04	Aufrufe zur Einreichung von Anträgen und verbundenen Tätigkeiten gemäß dem ERC-Arbeitsprogramm 2015 des Rahmenprogramms für Forschung und Innovation (2014-2020) „Horizont 2020“	6
---------------	--	---

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

Europäische Kommission

2014/C 248/05	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7268 — CSAV/HGV/Kühne Maritime/Hapag-Lloyd AG) ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR

II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss**(Sache M.7329 — Saria/Teeuwissen/Jagero II)****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2014/C 248/01)

Am 24. Juli 2014 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates⁽¹⁾ entschieden, keine Einwände gegen den obengenannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden beiden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
- der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32014M7329 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.

IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾

29. Juli 2014

(2014/C 248/02)

1 Euro =

Währung	Kurs	Währung	Kurs
USD US-Dollar	1,3429	CAD Kanadischer Dollar	1,4529
JPY Japanischer Yen	137,04	HKD Hongkong-Dollar	10,4081
DKK Dänische Krone	7,4568	NZD Neuseeländischer Dollar	1,5776
GBP Pfund Sterling	0,79240	SGD Singapur-Dollar	1,6674
SEK Schwedische Krone	9,1801	KRW Südkoreanischer Won	1 376,76
CHF Schweizer Franken	1,2152	ZAR Südafrikanischer Rand	14,2225
ISK Isländische Krone		CNY Chinesischer Renminbi Yuan	8,2996
NOK Norwegische Krone	8,3620	HRK Kroatische Kuna	7,6450
BGN Bulgarischer Lew	1,9558	IDR Indonesische Rupiah	15 568,64
CZK Tschechische Krone	27,490	MYR Malaysischer Ringgit	4,2630
HUF Ungarischer Forint	310,26	PHP Philippinischer Peso	58,285
LTL Litauischer Litas	3,4528	RUB Russischer Rubel	47,8542
PLN Polnischer Zloty	4,1516	THB Thailändischer Baht	42,731
RON Rumänischer Leu	4,4028	BRL Brasilianischer Real	2,9905
TRY Türkische Lira	2,8259	MXN Mexikanischer Peso	17,4762
AUD Australischer Dollar	1,4303	INR Indische Rupie	80,8050

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

Mitteilung der französischen Regierung gemäß der Richtlinie 94/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen⁽¹⁾

(Amtliche Bekanntmachung zu dem Antrag auf eine Exklusivgenehmigung zum Aufsuchen flüssiger oder gasförmiger Kohlenwasserstoffe („Permis de Moustey“))

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2014/C 248/03)

Mit Schreiben vom 16. Juli 2012 hat das Unternehmen Investaq Énergie SAS mit Sitz in 32, avenue Hoche, 75008 Paris (Frankreich), für eine Dauer von fünf Jahren eine als „Permis de Moustey“ bezeichnete Genehmigung zum Aufsuchen von flüssigen oder gasförmigen Kohlenwasserstoffen für eine Fläche von ungefähr 1 336 km², die auf Teilen der Départements Gironde und Landes liegt, beantragt.

Das Gebiet, auf das sich diese Genehmigung bezieht, wird begrenzt durch die Großkreisabschnitte, die die nachstehend durch ihre geografischen Koordinaten definierten Scheitelpunkte miteinander verbinden, wobei als Nullmeridian derjenige von Paris gilt.

Scheitelpunkt	NTF — Meridian von Paris		RGF93 — Meridian von Greenwich	
	Westliche Länge	Nördliche Breite	Westliche Länge	Nördliche Breite
A	3,80 Grad	49,50 Grad	1°05'01"	44°33'00"
B	3,40 Grad	49,50 Grad	0°43'25"	44°33'00"
C	3,40 Grad	49,40 Grad	0°43'25"	44°27'36"
D	3,20 Grad	49,40 Grad	0°32'37"	44°27'36"
E	3,20 Grad	49,10 Grad	0°32'37"	44°11'24"
F	3,60 Grad	49,10 Grad	0°54'13"	44°11'24"
G	3,60 Grad	49,20 Grad	0°54'13"	44°13'48"
H	3,70 Grad	49,20 Grad	0°59'37"	44°13'48"
I	3,70 Grad	49,22 Grad	0°59'37"	44°17'53"
J	3,69 Grad	49,22 Grad	0°59'05"	44°17'53"
K	3,69 Grad	49,23 Grad	0°59'05"	44°18'25"
L	3,65 Grad	49,23 Grad	0°56'55"	44°18'25"
M	3,65 Grad	49,25 Grad	0°56'55"	44°19'30"
N	3,70 Grad	49,25 Grad	0°59'37"	44°19'30"
O	3,70 Grad	49,30 Grad	0°59'37"	44°22'12"

⁽¹⁾ ABl. L 164 vom 30.6.1994, S. 3.

Scheitelpunkt	NTF — Meridian von Paris		RGF93 — Meridian von Greenwich	
	Westliche Länge	Nördliche Breite	Westliche Länge	Nördliche Breite
P	3,78 Grad	49,30 Grad	1°03'56"	44°22'12"
Q	3,79 Grad	49,304 Grad	1°04'29"	44°22'25"
R	3,80 Grad	49,304 Grad	1°05'01"	44°22'25"

Vom Geltungsbereich ausgeschlossen sind:

das Gebiet der Konzession von Mothes (8,58 km²)

Scheitelpunkt	NTF — Meridian von Paris		RGF93 — Meridian von Greenwich	
	Westliche Länge	Nördliche Breite	Westliche Länge	Nördliche Breite
A'	3,66 Grad	49,32 Grad	0°57'27"	44°23'17"
B'	3,62 Grad	49,32 Grad	0°55'18"	44°23'17"
C'	3,62 Grad	49,30 Grad	0°55'18"	44°22'12"
D'	3,64 Grad	49,30 Grad	0°56'22"	44°22'12"
E'	3,64 Grad	49,29 Grad	0°56'22"	44°21'39"
F'	3,67 Grad	49,29 Grad	0°58'00"	44°21'39"
G'	3,67 Grad	49,31 Grad	0°58'00"	44°22'44"
H'	3,66 Grad	49,31 Grad	0°57'27"	44°22'44"

das Gebiet der Konzession von Lugos (11,52 km²)

Scheitelpunkt	NTF — Meridian von Paris		RGF93 — Meridian von Greenwich	
	Westliche Länge	Nördliche Breite	Westliche Länge	Nördliche Breite
A''	3,61 Grad	49,43 Grad	0°54'45"	44°29'13"
B''	3,55 Grad	49,43 Grad	0°51'31"	44°29'13"
C''	3,55 Grad	49,42 Grad	0°51'31"	44°28'41"
D''	3,54 Grad	49,42 Grad	0°50'58"	44°28'41"
E''	3,54 Grad	49,40 Grad	0°50'58"	44°27'36"
F''	3,57 Grad	49,40 Grad	0°52'36"	44°27'36"
G''	3,57 Grad	49,41 Grad	0°52'36"	44°28'08"
H''	3,61 Grad	49,41 Grad	0°54'45"	44°28'08"

Einreichung der Anträge und Kriterien für die Erteilung der Rechte

Erstantrag- und Gegenantragsteller müssen den Nachweis erbringen, dass sie die für die Erteilung der Rechte erforderlichen Bedingungen erfüllen, die in den Artikeln 4 und 5 des Dekrets Nr. 2006-648 vom 2. Juni 2006 über Schürfrechte und Rechte zur Untertagespeicherung (*Journal officiel de la République française* vom 3. Juni 2006) in seiner geänderten Fassung festgelegt sind.

Interessierte Unternehmen können innerhalb von 90 Tagen nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung einen Gegenantrag vorlegen. Dabei sind die Modalitäten einzuhalten, die in der Bekanntmachung über die Erteilung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen in Frankreich im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* C 374 vom 30. Dezember 1994, S. 11, veröffentlicht und mit dem Dekret Nr. 2006-648 vom 2. Juni 2006 über Schürfrechte und Rechte zur Untertagespeicherung (*Journal officiel de la République française* vom 3. Juni 2006) in seiner geänderten Fassung festgelegt wurden.

Gegenanträge sind unter der nachfolgend angegebenen Anschrift an das Ministerium für Ökologie, nachhaltige Entwicklung und Energie (Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie) zu richten.

Bedingungen und Auflagen in Bezug auf den Geschäftsbetrieb und dessen Einstellung

Antragsteller werden auf die Artikel 79 und 79.1 des französischen Bergbaugesetzbuchs („Code Minier“) sowie auf das Dekret Nr. 2006-649 vom 2. Juni 2006 über den Bergbau, die Untertagespeicherung und die Bergwerk- und Untertagespeicheraufsicht (*Journal officiel de la République française* vom 3. Juni 2006) in seiner geänderten Fassung verwiesen.

Weitere Auskünfte erteilt: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie:

Direction générale de l'énergie et du climat, direction de l'énergie
Bureau exploration et production des hydrocarbures
Grande Arche, Paroi Nord
92055 La Défense cedex
Tel.: +33 140819527.

Die oben genannten Rechtsvorschriften können auf folgender Webseite eingesehen werden:
<http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Bekanntmachungen)

VERWALTUNGSVERFAHREN

EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Aufrufe zur Einreichung von Anträgen und verbundenen Tätigkeiten gemäß dem
ERC-Arbeitsprogramm 2015 des Rahmenprogramms für Forschung und Innovation
(2014-2020) „Horizont 2020“***(2014/C 248/04)*

Hiermit wird mitgeteilt, dass gemäß dem ERC-Arbeitsprogramm 2015 des Rahmenprogramms für Forschung und Innovation (2014-2020) „Horizont 2020“ Aufrufe zur Einreichung von Anträgen und verbundenen Tätigkeiten veröffentlicht wurden.

Die Kommission hat das ERC—Arbeitsprogramm 2015 mit dem Beschluss C(2014) 5008 vom 22. Juli 2014 angenommen.

Für diese Aufforderungen werden Anträge erbeten. Das ERC-Arbeitsprogramm 2015, einschließlich Fristen und Mittelausstattung für die Tätigkeiten, ist über die Teilnehmerportal-Website zusammen mit Einzelheiten zu den Aufforderungen und verbundenen Tätigkeiten und Hinweisen für Antragsteller zur Einreichung von Anträgen abrufbar.

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/home.html>

Die ERCEA behält sich das Recht vor, die Aufforderungen zu annullieren oder zu berichtigen.

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses

(Sache M.7268 — CSAV/HGV/Kühne Maritime/Hapag-Lloyd AG)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2014/C 248/05)

1. Am 23. Juli 2014 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates⁽¹⁾ bei der Europäischen Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Die Compañía Sud Americana de Vapores S.A. („CSAV“, Chile), die Hamburger Gesellschaft für Vermögens- und Beteiligungsmanagement mbH („HGV“, Deutschland) und die Kühne Maritime GmbH („Kühne Maritime“, Deutschland) erwerben im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die gemeinsame Kontrolle über die Hapag-Lloyd AG („HL AG“, Deutschland); dies wird auch die Zusammenführung der Containergeschäfte von CSAV und HL AG umfassen.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- CSAV befördert Massengut, Flüssigkeiten und Containergut einschließlich Kühlgut und Fahrzeuge. CSAV wird von Quiñenco S.A. (Chile) kontrolliert.
- HGV ist die Konzernholding der Freien und Hansestadt Hamburg, in der ein großer Teil der hamburgischen öffentlichen Unternehmen und weitere Beteiligungen gebündelt sind.
- Kühne Maritime GmbH ist eine Tochtergesellschaft der Kühne Holding AG. Die Kühne Holding AG ist die Muttergesellschaft einer Gruppe von Logistikunternehmen.
- HL AG ist hauptsächlich im Containergeschäft tätig.

3. Die Europäische Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Europäischen Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Europäischen Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Europäischen Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7268 — CSAV/HGV/Kühne Maritime/Hapag-Lloyd AG per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

